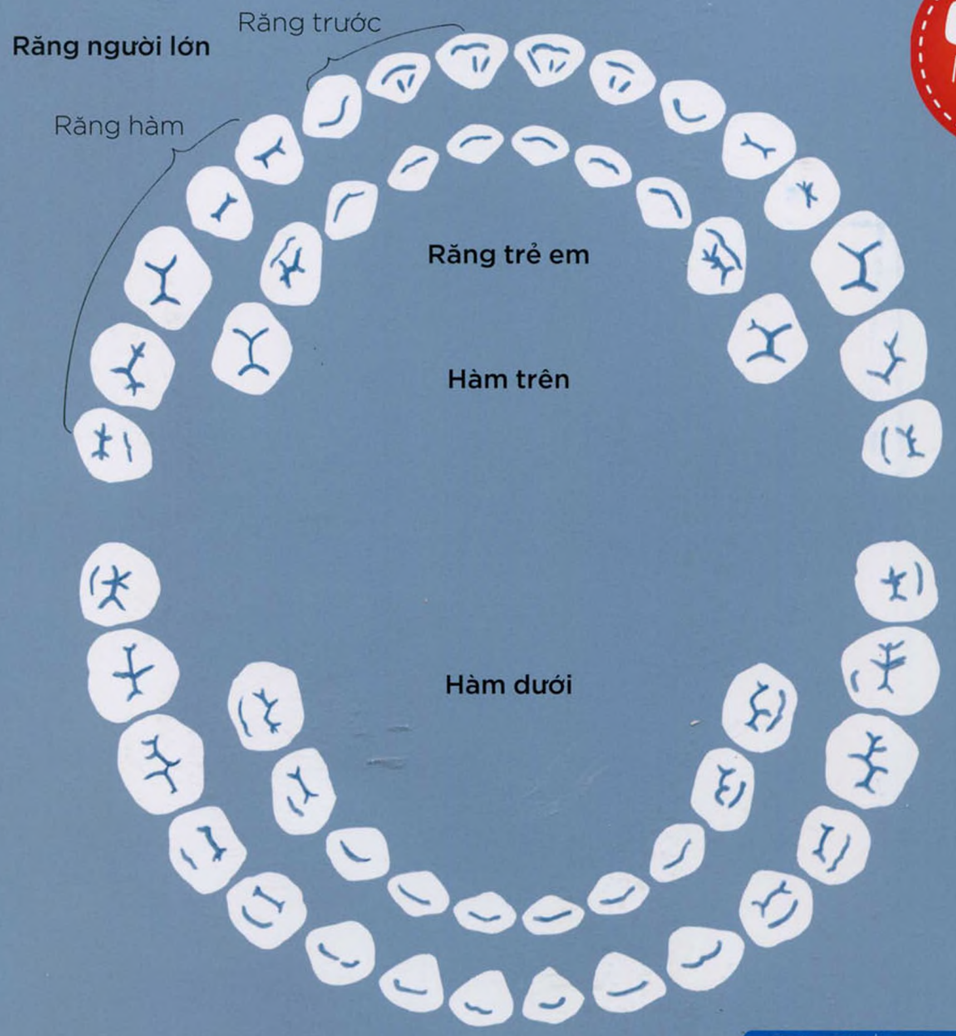


EHON NHẬT BẢN

Quảng Văn | Văn học nước ngoài
Chuyện những chiếc răng
ISBN: 978-604-69-6516-9
8 936056 791765
Giá: 29.000đ

CHUYỆN NHỮNG CHIẾC RĂNG

SATOSHI KAKO



Tủ sách Người Mẹ tốt

vh NHÀ XUẤT BẢN VĂN HỌC

DÀNH CHO TRẺ TỪ 3-8 TUỔI
EHON NHẬT BẢN

Tủ sách Người Mẹ tốt

Rất mong nhận được góp ý của bạn đọc
Mọi ý kiến xin gửi về email: nguoimetot@quangvanbooks.com

The Story of Your Teeth by Satoshi Kako
Text & Illustrations © Kako Research Institute Ltd. 1970
Originally published by Fukuinkan Shoten Publishers, Inc., Tokyo, Japan, in 1970 under the title of HAHAHA NO HANASHI
The Vietnamese language rights arranged with Fukuinkan Shoten Publishers, Inc., Tokyo
All rights reserved

Hợp đồng xuất bản sách được ký giữa Công ty cổ phần sách và truyền thông Quảng Văn và Nhà xuất bản Fukuinkan Shoten.
Bản quyền tiếng Việt ***"Chuyện những chiếc răng"*** © Công ty cổ phần sách và truyền thông Quảng Văn 2015.
Bản quyền tác phẩm đã được bảo hộ. Mọi hình thức xuất bản, sao chụp, phân phối dưới dạng in ấn hoặc văn bản điện tử, đặc biệt là việc phát tán trên mạng Internet mà không có sự cho phép bằng văn bản của Công ty cổ phần sách và truyền thông Quảng Văn là vi phạm pháp luật và làm tổn hại đến quyền lợi của Công ty và tác giả. Không ủng hộ, khuyến khích những hành vi vi phạm bản quyền.
Chỉ mua bán bản in hợp pháp.

NHÀ XUẤT BẢN VĂN HỌC
18 Nguyễn Trường Tộ - Ba Đình - Hà Nội
ĐT: 04.37161518 - 04.37161190, Fax: 04.38294781
Website: www.nxbvanhoc.com; www.nxbvanhoc.vn
Email: tonghopvanhoc@vnn.vn
*** Chi nhánh tại Tp. Hồ Chí Minh**
290/20 Nam Kỳ Khởi Nghĩa - Quận 3
ĐT: 08.38469858, Fax: 08.38483481
*** Văn phòng đại diện tại thành phố Đà Nẵng**
344 đường Trưng Nữ Vương - thành phố Đà Nẵng
Điện thoại - Fax: 0511.3888333

Chịu trách nhiệm xuất bản: **NGUYỄN ANH VŨ**
Chịu trách nhiệm nội dung: **TS. LA KIM LIÊN**
Biên tập: Thanh Điệp
Thiết kế bìa: An An
Trình bày: Theo nguyên bản

In 5.000 cuốn, khổ 20.5x23 cm, tại Công ty TNHH In và DVTM Phú Thịnh
Địa chỉ: Lô B2-2-5 KCN Nam Thăng Long, Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Số đăng ký KHXB: 1788-2015/CXBIPH/41-114/VH ngày 8/7/2015
QĐXB số: 1233/QĐ-VH cấp ngày 10/7/2015
Mã ISBN: 978-604-69-6516-9
In xong và nộp lưu chiểu năm 2015

LIÊN KẾT XUẤT BẢN

Tủ sách Người Mẹ tốt

Is a registered trade mark of Quangvan Media and Books JSC

Trụ sở chính tại Hà Nội:
B11 ngõ 280, Hồ Tùng Mậu, P. Phú Diễn, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Tel: (84-4) 3797 0609 * Fax: (84-4) 3797 0609
Văn phòng đại diện tại Tp. Hồ Chí Minh:
20/2 Núi Thành, phường 13, quận Tân Bình, Tp.Hồ Chí Minh
Tel: (84-8) 6297 0488 * Fax: (84-8) 6297 0488

Homepage: www.quangvanbooks.com
Email: nguoimetot@quangvanbooks.com
Wordpress: quangvan.wordpress.com
Facebook: www.facebook.com/TuSachNguoiMeTot

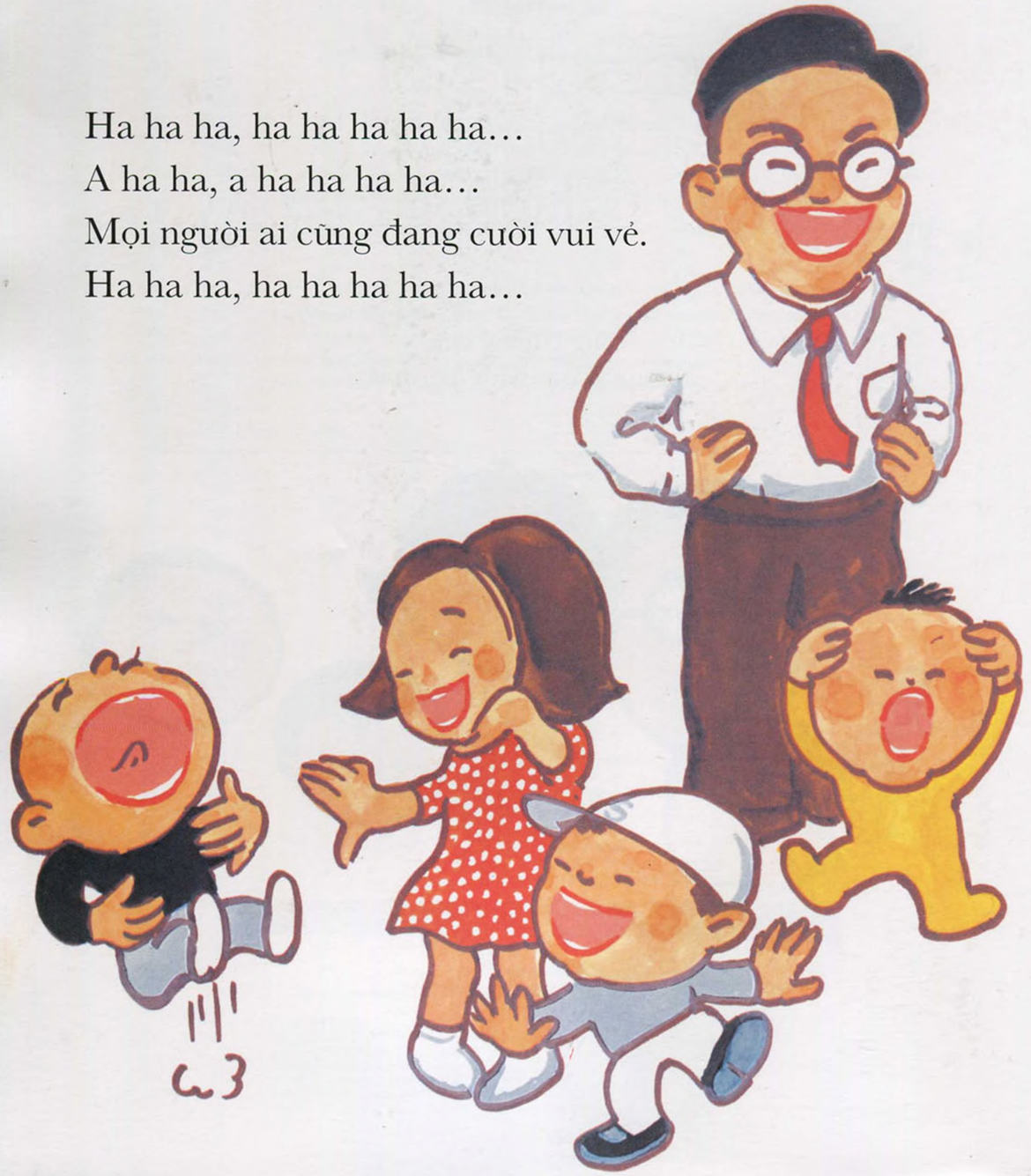
CHUYỆN NHỮNG CHIẾC RĂNG

Tống Hương *dịch*
Nhóm SakuraKids *hiệu đính*



NHÀ XUẤT BẢN VĂN HỌC

Ha ha ha, ha ha ha ha ha…
A ha ha, a ha ha ha ha…
Mọi người ai cũng đang cười vui vẻ.
Ha ha ha, ha ha ha ha ha…



A ha ha ha.
Oa ha ha…
Ơ, hình như có tiếng ai
đang khóc thì phải?





Mọi người ai cũng cười vui vẻ,
tại sao bé lại khóc thế này?

Hu hu hu.
Húc húc húc.
À, bác hiểu rồi. Bé bị đau răng nên
khóc đúng không?

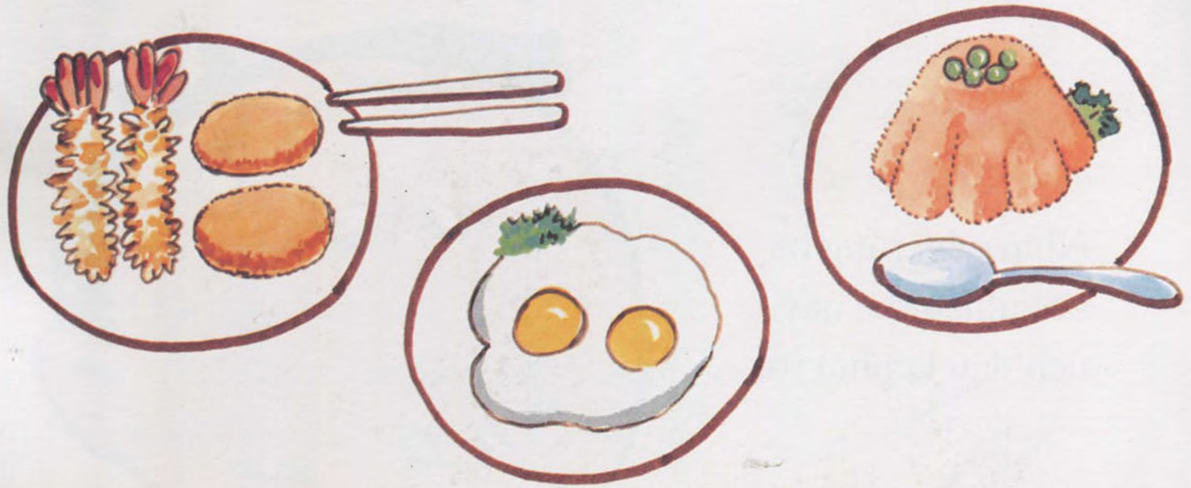


Nhìn này, răng bé
sâu nhiều thế này
nên đau là phải rồi.



Răng mà đau thì
đến người lớn cũng phải khóc cơ mà.

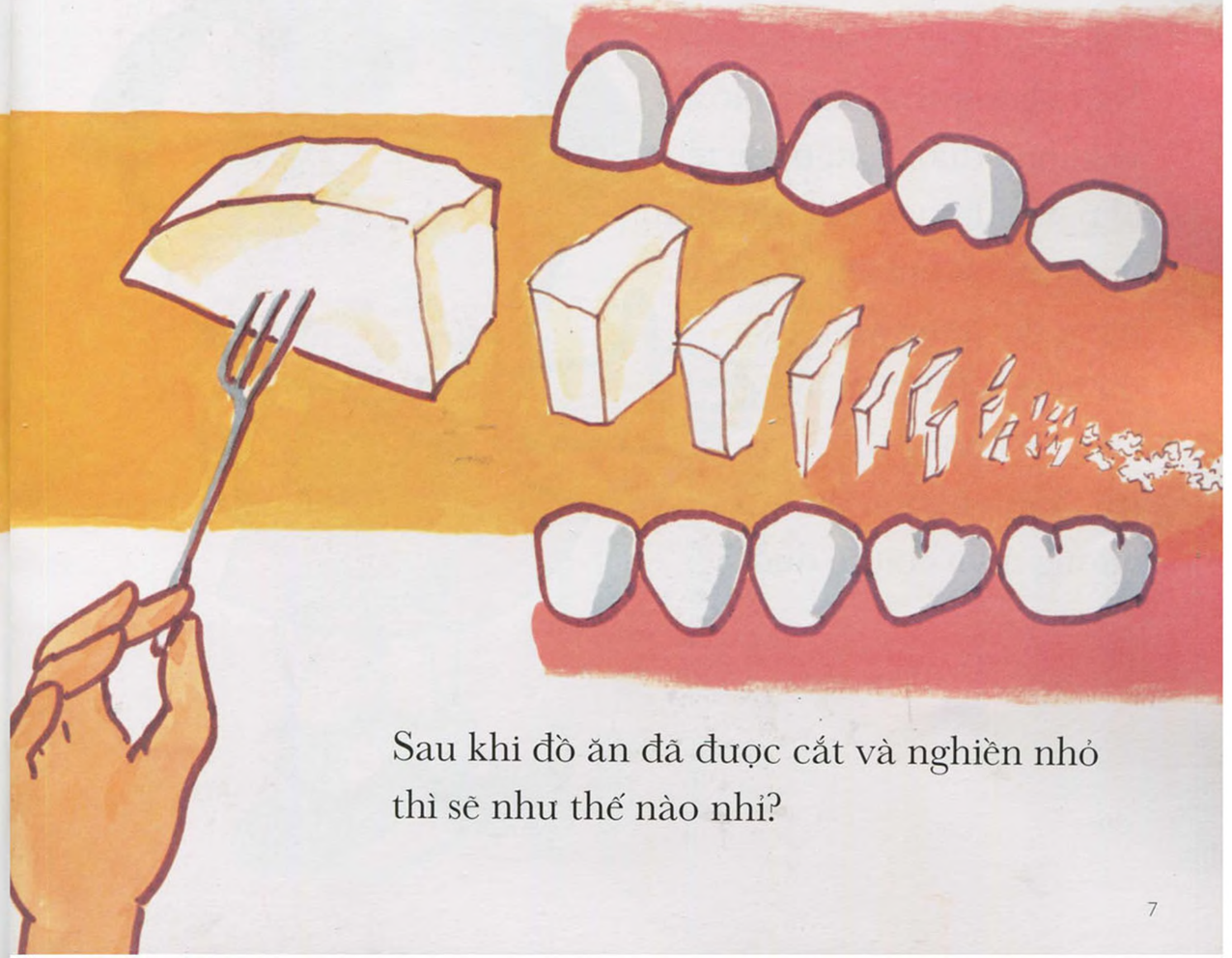
Có khi nào bé nghĩ, răng mà đau
thế này thì thà không có răng sẽ
tốt hơn không nhỉ?



Bé rất thích những đồ ăn hấp dẫn này phải không nào?
Nếu không có răng, thì làm sao bé có thể ăn được?



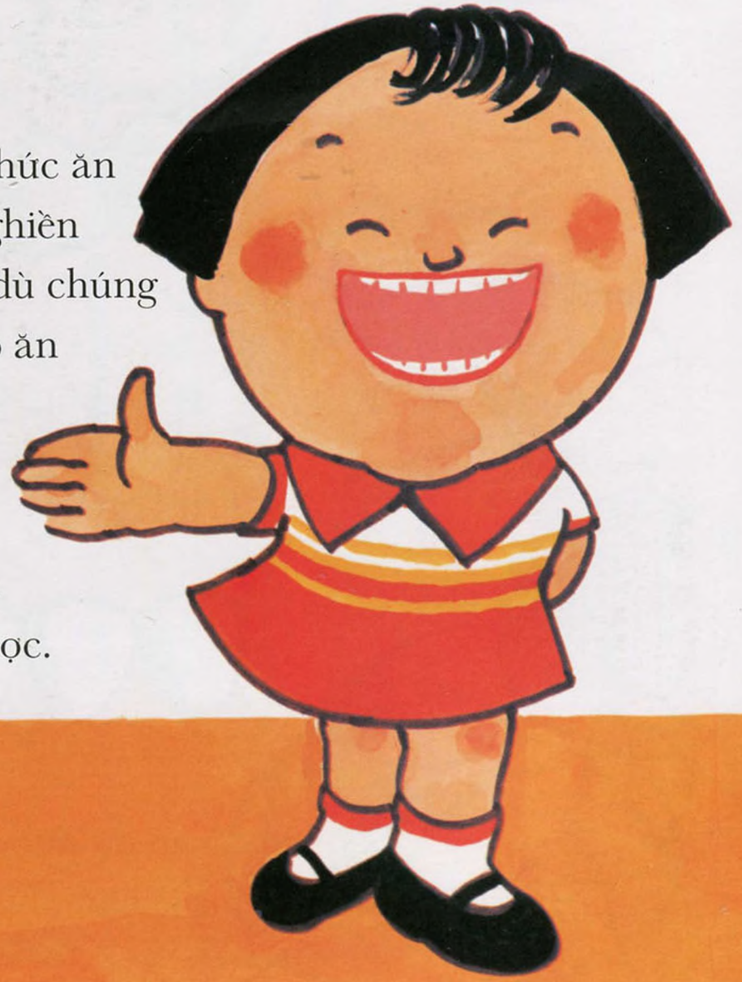
Khi cho đồ ăn vào miệng, răng của giống như chiếc dao cắt, sẽ làm nhiệm vụ cắt, thái nhỏ thức ăn. Sau đó, răng hàm giống như chiếc cối, sẽ nghiền nhỏ và xay thức ăn.



Sau khi đồ ăn đã được cắt và nghiền nhỏ thì sẽ như thế nào nhỉ?

Thức ăn sau khi đã được cắt và nghiền nhỏ sẽ vào bụng và trở thành nguồn dinh dưỡng nuôi cơ thể.

Nếu không có răng, thức ăn sẽ không được cắt, nghiền nhỏ, và như vậy cho dù chúng ta có ăn bao nhiêu đồ ăn ngon đi chăng nữa thì nguồn thức ăn ấy cũng sẽ không thể trở thành nguồn dinh dưỡng nuôi cơ thể được.





Nếu không có nguồn dinh dưỡng từ thức ăn, thì cơ thể chúng ta sẽ trở nên gầy guộc và yếu ớt.

Vậy tại sao những chiếc răng quan trọng của chúng ta lại bị sâu thế nhỉ?

Khi chúng ta ăn, những cặn thức ăn còn sót lại sẽ bám xung quanh răng.
Những cặn thức ăn này sẽ là nguồn thức ăn cho vi khuẩn sinh sôi, nảy nở.
Vi khuẩn sẽ tạo ra axit làm bào mòn dần những chiếc răng khỏe mạnh của chúng ta.



Vì thế, nếu để cặn thức ăn còn sót lại dính vào răng thì răng chúng ta sẽ bị bào mòn dần.
Nếu chúng ta cứ để nguyên như thế, dần dần, trên răng sẽ xuất hiện các lỗ nhỏ. Đó chính là những chỗ răng bị sâu.

Vậy để răng không bị sâu thì phải làm thế nào nhỉ?



Chúng ta phải làm sạch những cặn thức ăn còn dính lại trên răng.
Đó chính là đánh răng.

Hằng ngày bé có đánh răng không nào?



Thế nhưng, vì sao có những người đánh răng thường xuyên mà vẫn bị sâu răng nhỉ?



Bé có biết vì sao đánh răng rồi mà vẫn bị sâu răng không?

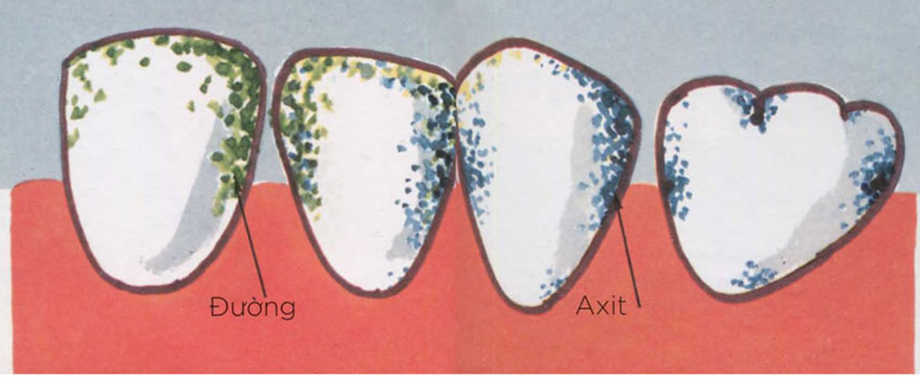


Các bé hay ăn kẹo, uống nước hoa quả và nhai kẹo cao su đúng không nào?

Trong những đồ kể trên đều chứa một lượng đường ngọt.

Khi vào miệng, đường sẽ chuyển thành axit.







Răng mọc ra từ trong cơ thể chúng ta nhờ nguồn dinh dưỡng được tạo ra từ thức ăn.

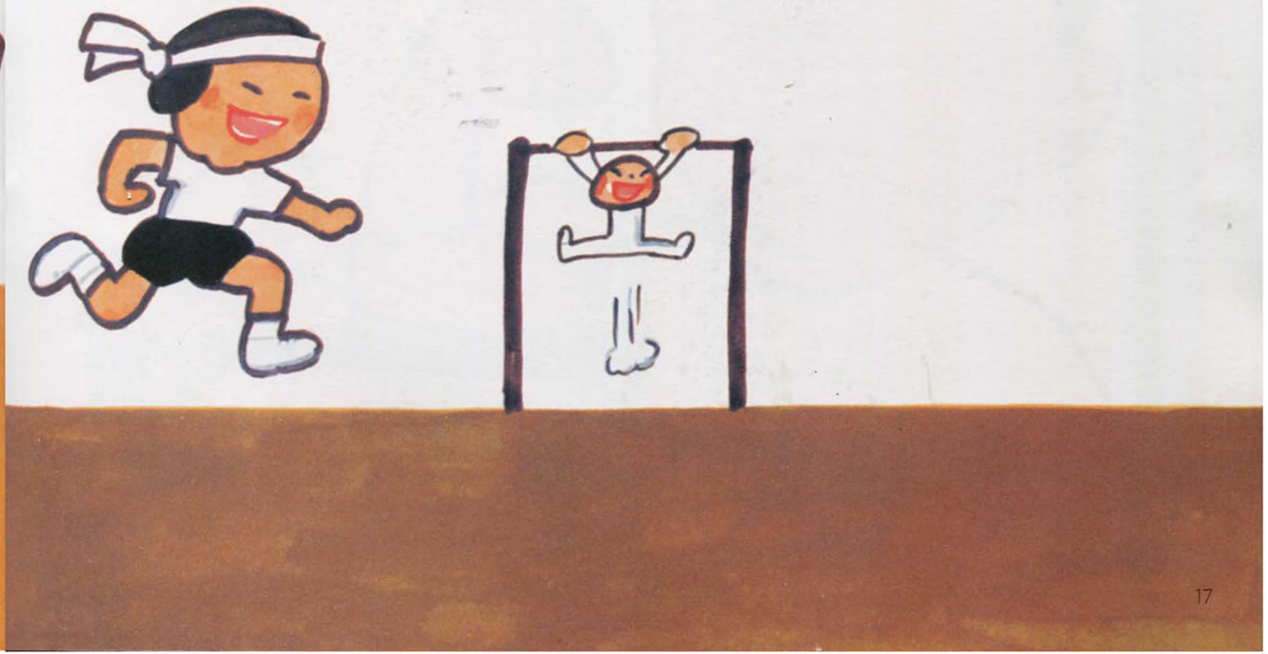
Chính vì thế, nếu thức ăn không đa dạng, răng sẽ không khỏe mạnh được. Chúng sẽ ngày càng yếu ớt và bị gãy rụng đi.



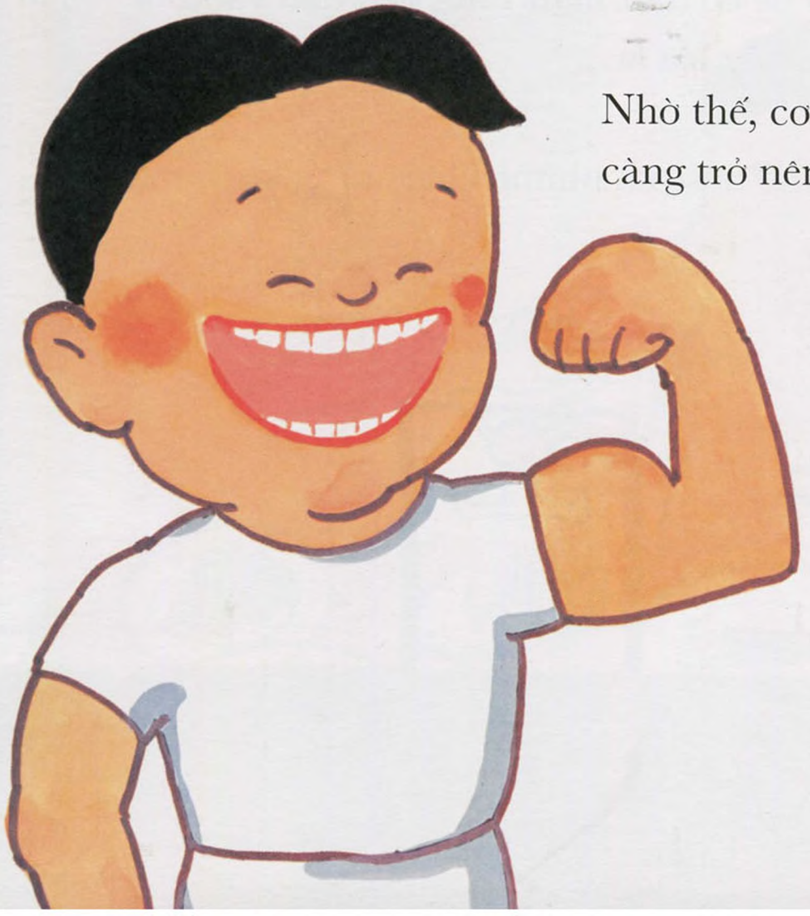
Nếu chúng ta:
- Có thể ăn được tất cả các loại thức ăn.
- Có một cơ thể khỏe mạnh.
- Vận động dưới ánh nắng mặt trời và bầu không khí trong lành.

Nếu bé có một hàm răng đều đặn và khỏe mạnh, nghĩa là…

Chúng ta sẽ có những chiếc răng khỏe mạnh.



Bé nhớ nhai thật kĩ trước khi nuốt nhé.
Nếu dùng răng cửa xé nhỏ thức ăn,
Răng hàm để nghiền nhỏ thức ăn,
Thì thức ăn khi vào bụng sẽ trở thành nguồn
dinh dưỡng cho cơ thể chúng ta.



Nhờ thế, cơ thể sẽ ngày
càng trở nên khỏe mạnh.

Nếu răng bé bị sâu và không khỏe mạnh, bé sẽ
không thể cắn và nhai thức ăn được.

Và như vậy, cơ thể sẽ không được
cung cấp lượng dinh dưỡng cần thiết.



Hàm răng của bé có khỏe
mạnh và đẹp không nào?

Khi chúng ta còn nhỏ, răng sẽ rụng và thay răng mới. Chỉ một lần như vậy và sẽ không mọc lại thêm lần nào nữa.

Nếu khi chúng ta còn nhỏ, răng bị sâu hoặc răng bị sứt mẻ, thì khi thay răng mới, chiếc răng mọc sau có thể bị mọc xiên, hoặc mọc chèn vào răng khác.

Nếu vậy, việc cắn, nhai thức ăn sẽ gặp khó khăn, cơ thể vì thế sẽ trở nên yếu đi.



Khi hát và nói chuyện sẽ gặp nhiều khó khăn và rất dễ trở thành người hay cáu gắt.

Vì thế, không chỉ trẻ con, mà cả người lớn, cả bác sĩ và em bé, hãy biết trân trọng và bảo vệ những chiếc răng của mình nhé.



Những chiếc răng bé có là rất đáng quý. Để bác xem bé đã mọc được bao nhiêu chiếc rồi nhé?



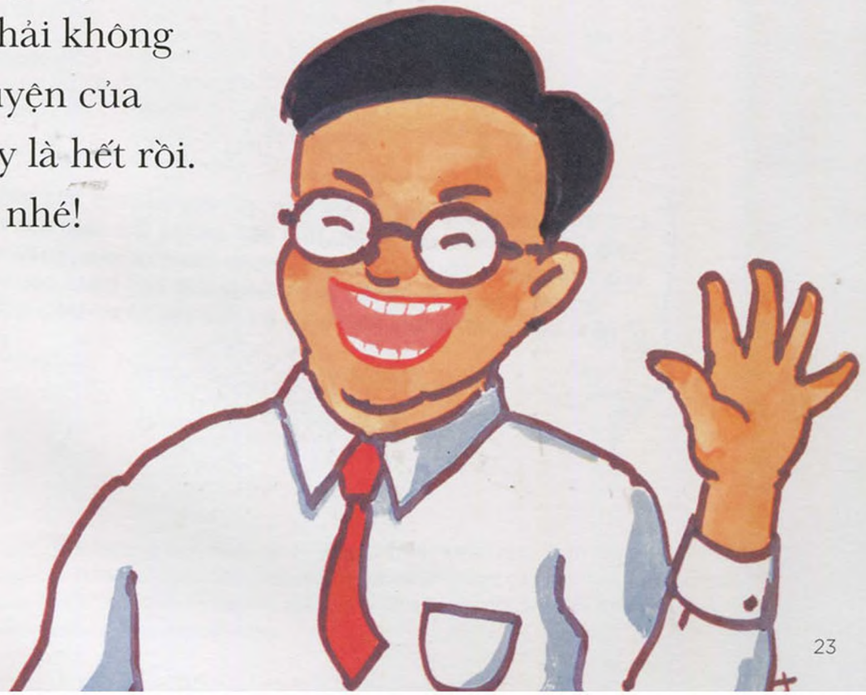
Bé có đếm được không?
Cả hàm trên và hàm dưới có rất nhiều răng phải không nào?
Rất nhiều răng xếp thành hàng, bé thử đếm xem nào?

Răng xếp thành hàng với nhau, chúng ta cùng thử xếp chữ "răng" thành hàng xem nhé:
Một chiếc răng, hai chiếc răng, ba chiếc răng…

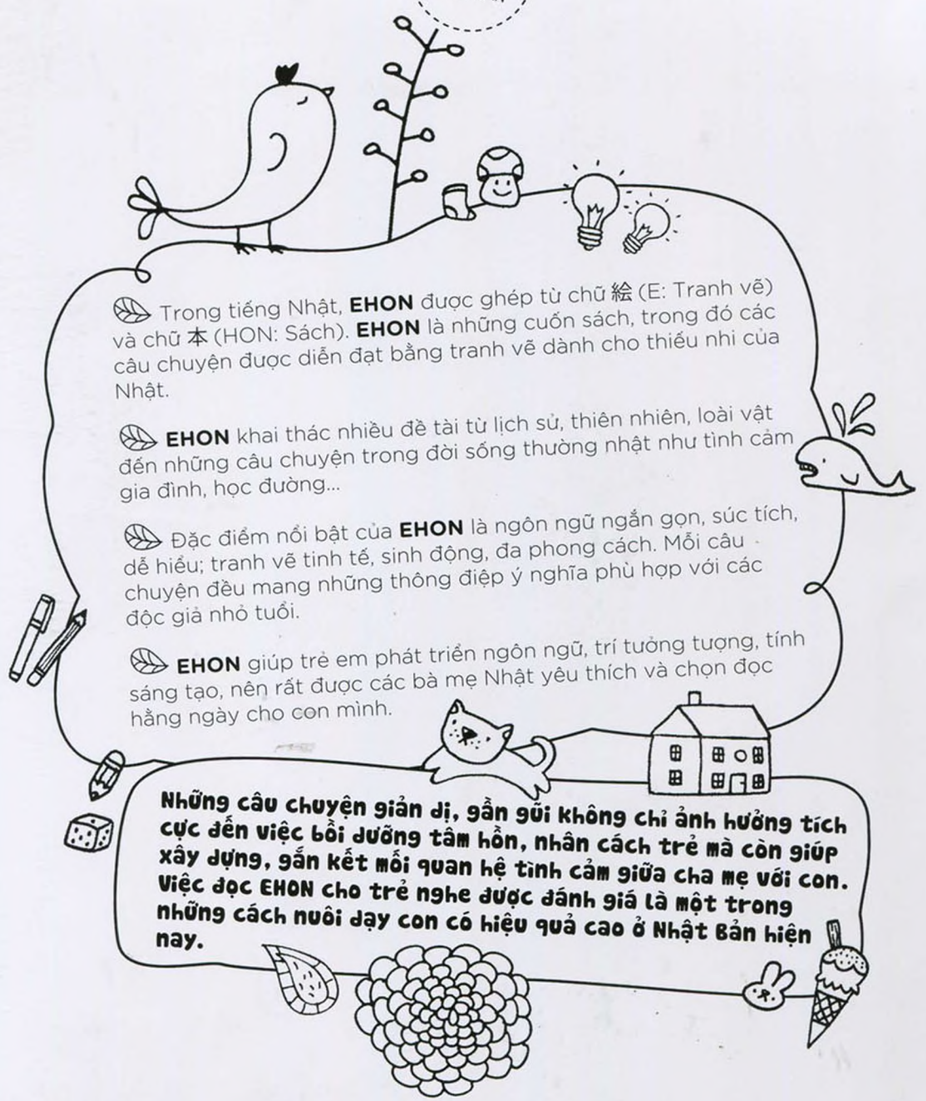
Cả hàm trên và hàm dưới đều có răng phải không nào?
Chúng ta hãy cùng thử xếp răng trên và răng dưới thành hai hàng xem nhé:
Một chiếc răng, hai chiếc răng, ba chiếc răng…
Một chiếc răng, hai chiếc răng, ba chiếc răng…

Răng của các bé:
Một chiếc răng, hai chiếc răng… mười chiếc răng.
Một chiếc răng, hai chiếc răng… mười chiếc răng.
Răng của người lớn:
Một chiếc răng, hai chiếc răng… mười sáu chiếc răng.
Một chiếc răng, hai chiếc răng… mười sáu chiếc răng.

Có rất nhiều răng xếp thành hàng với nhau phải không nào? Và câu chuyện của chúng ta đến đây là hết rồi.
Tạm biệt các bé nhé!



EHON
NHẬT BẢN



Trong tiếng Nhật, **EHON** được ghép từ chữ 絵 (E: Tranh vẽ) và chữ 本 (HON: Sách). **EHON** là những cuốn sách, trong đó các câu chuyện được diễn đạt bằng tranh vẽ dành cho thiếu nhi của Nhật.

EHON khai thác nhiều đề tài từ lịch sử, thiên nhiên, loài vật đến những câu chuyện trong đời sống thường nhật như tình cảm gia đình, học đường...

Đặc điểm nổi bật của **EHON** là ngôn ngữ ngắn gọn, súc tích, dễ hiểu; tranh vẽ tinh tế, sinh động, đa phong cách. Mỗi câu chuyện đều mang những thông điệp ý nghĩa phù hợp với các độc giả nhỏ tuổi.

EHON giúp trẻ em phát triển ngôn ngữ, trí tưởng tượng, tính sáng tạo, nên rất được các bà mẹ Nhật yêu thích và chọn đọc hằng ngày cho con mình.

Những câu chuyện giản dị, gần gũi không chỉ ảnh hưởng tích cực đến việc bồi dưỡng tâm hồn, nhân cách trẻ mà còn giúp xây dựng, gắn kết mối quan hệ tình cảm giữa cha mẹ với con. Việc đọc EHON cho trẻ nghe được đánh giá là một trong những cách nuôi dạy con có hiệu quả cao ở Nhật Bản hiện nay.

Sakurakids là nhóm chuyên giới thiệu và dịch thuật các truyện tranh, tác phẩm sách dành cho thiếu nhi, có giá trị và ý nghĩa từ Nhật Bản. Nhóm chủ yếu bao gồm những người Việt Nam đã hoặc đang sinh sống ở xứ sở hoa anh đào, mong muốn đem đến những sản phẩm giáo dục tốt cho trẻ em Việt Nam.
Mọi chi tiết xin liên hệ: sakurakidsgroup@gmail.com